

Saison deuxmille6deuxmille7

## Novembre au CDN de Normandie

### *Le Suicidé*

de **Nicolaï Erdman**  
mise en scène **Jacques Nichet**  
du mardi 7 au samedi 11 novembre  
au Théâtre d'Hérouville

### *Au milieu du désordre*

Conférence-démonstration  
sur le tas, la spire, la chute et l'air  
de et par **Pierre Meunier**  
du mercredi 15 au samedi 18 novembre  
au 32, rue des Cordes à Caen

### *Chunking*

une chorégraphie de **Grace Ellen Barkey**  
production **Needcompany**  
vendredi 17 et samedi 18 novembre  
au Théâtre d'Hérouville

### *La Chambre d'Isabella*

texte et mise en scène **Jan Lauwers**  
mardi 21 et mercredi 22 novembre  
au Théâtre d'Hérouville

### *Festival Les Boréales : Vanishing Point*

une performance de **Ville Walo, Kalle Hakkarainen**  
et **Anne Jämsä**  
samedi 25 novembre à 17h et 20h30  
au 32, rue des Cordes à Caen

### *Festival Les Boréales : Juha • Ciné concert de clôture*

projection du film **Juha** de **Aki Kaurismäki**  
mis en musique par le **Anssi Tikanmäki Film Orchestre**  
dimanche 26 novembre à partir de 17h  
au Théâtre d'Hérouville



Centre  
Dramatique  
National  
de Normandie///  
Comédie de Caen

Saison  
deuxmille6  
deuxmille7

32, rue des Cordes

14000 Caen

Administration : Théâtre d'Hérouville

BP 94 - 14203 Hérouville Saint-Clair Cedex

Tél > 02 31 46 27 27 - Fax > 02 31 46 27 28

Renseignements/réervations :

Tél > 02 31 46 27 29

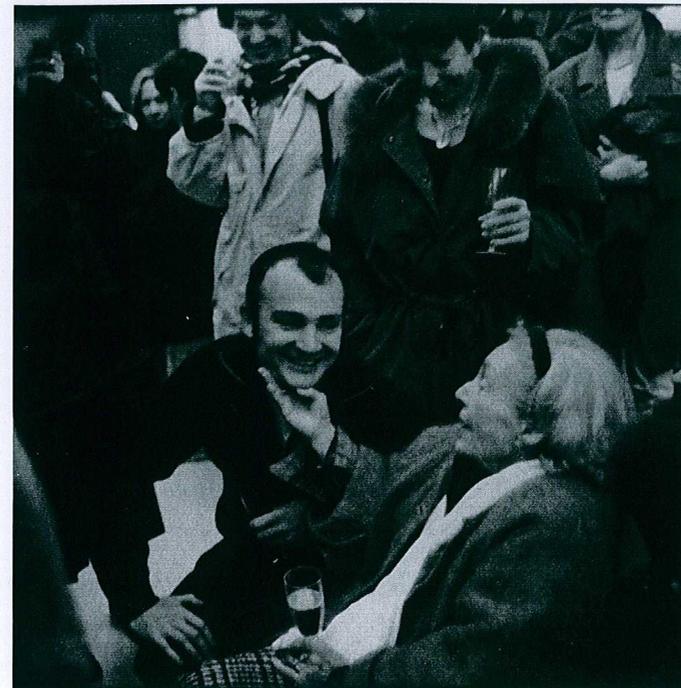
e-mail : [info@cdncaen.com](mailto:info@cdncaen.com)

Vous pouvez recevoir les dernières informations du Centre Dramatique National de Normandie par internet en communiquant votre e-mail aux hôtessees d'accueil.

[www.cdn-normandie.com](http://www.cdn-normandie.com)

# PLUIE D'ÉTÉ À HIROSHIMA

D'après *La Pluie d'été* et *Hiroshima mon amour*  
de **Marguerite Duras**  
Adaptation et mise en scène **Éric Vigner**



Éric Vigner et Marguerite Duras, le 25 novembre 1993, lors de la création de *La Pluie d'été* programmée par le Quartz au Stella, ancien cinéma de Brest.

Mardi 17, mercredi 18,  
jeudi 19, vendredi 20 octobre  
à 19h30 tous les soirs  
au Théâtre d'Hérouville

Durée du spectacle : 2h30



Centre  
Dramatique  
National  
de Normandie///  
Comédie de Caen

Saison  
deuxmille6  
deuxmille7

# PLUIE D'ÉTÉ À HIROSHIMA

Il était une fois dans 10 ans déjà.

Pour les 10 ans du CDDB-Théâtre de Lorient, Centre Dramatique National, Eric Vigner revient à une écriture fondatrice de son approche de la mise en scène : celle de Marguerite Duras.

Ainsi, dès 1993, il monte *La Pluie d'été*, c'est à cette occasion qu'il rencontre l'auteur. Puis il organise, en avril 1998, une lecture de *La Douleur*.

En octobre 2001, *La Bête dans la jungle*, l'adaptation française de Marguerite Duras, ouvre la saison du CDDB-Théâtre de Lorient Centre Dramatique National qu'il dirige. Pour l'entrée de Marguerite Duras au répertoire de la Comédie-Française, en septembre 2002, il choisit de mettre en scène *Savannah Bay*.

**Pluie d'été à Hiroshima** : Dans un livre brûlé, Ernesto découvre qu'il sait lire et accède à la connaissance. De cet enfant – devenu savant – qui ne voulait pas aller à l'école « parce qu'à l'école on m'apprend des choses que je ne sais pas » à ce sublime amour d'une nuit à Hiroshima, Eric Vigner trace une ligne transparente qui traverse l'écriture de Marguerite Duras.

Plus de 30 ans après *Hiroshima mon amour*, Marguerite Duras écrit *La Pluie d'été*. Lorsqu'elle voit l'adaptation de ce roman réalisée par Eric Vigner en 1993, Marguerite Duras lui offre le scénario de *Hiroshima mon amour*.

Quelques années ont passé... Eric Vigner crée une nouvelle adaptation qui tisse un lien d'une œuvre à l'autre, d'une écriture à l'autre. Car c'est bien d'écriture dont il s'agit. Celle de Duras, qui entraîne celle de Vigner, lequel s'appuie sur celle de M/M (Paris)... Ensemble, ils créent une forme nouvelle par laquelle ces trois écritures se répondent – écrit, mise en scène et déroulement plastique.

Avec cette mise en scène, Eric Vigner approfondit son travail sur les lieux, sa réflexion sur la place du spectateur dans le théâtre. *La Maison d'os* de Roland Dubillard se déroulait dans une usine désaffectée, sur trois étages ; *Brançusi contre Etats-Unis* a été créée dans la salle des Conclaves du palais des Papes. **Pluie d'été à Hiroshima** emmène en tournée l'empreinte du Cloître des Carmes, lieu pour lequel le spectacle a été pensé.

**Rencontres, projections et exposition  
autour du spectacle :**

**Rencontres :**

**mardi 17 octobre à l'issue de la représentation**

*Galerie du Centre d'Art Contemporain*

paroles croisées autour de Marguerite Duras

et son œuvre théâtrale et cinématographique

avec Eric Vigner et Dominique Noguez, écrivain,

philosophe, spécialiste de l'œuvre de Marguerite Duras.

**jeudi 19 octobre à l'issue de la représentation**

*Galerie du Centre d'Art Contemporain*

débat avec Eric Vigner et Jacques Véron-Bocquel

de la ligue des Droits de l'homme

et Claude Ruelland du Mouvement pour la paix.

**Projections des mises en scène d'Eric Vigner :**

*Galerie du Centre d'Art Contemporain*

*La Pluie d'été*

de Marguerite Duras

un film de Antoine Mercier

186 mn

***La Bête dans la jungle***

de James Lord

d'après la nouvelle de Henry James

adaptation française de Marguerite Duras

images Alain Fonteray

montage Odile Bonis

clip 6 mn

**Exposition :**

**du 17 au 20 octobre**

*Petite salle du Centre d'Art Contemporain*

en collaboration avec l'IMEC

**Photographies de Marguerite Duras**

**et fac-similés de ses manuscrits**

et montage sonore sur *Agatha*

**Un dialogue pour le théâtre**

dit par Marguerite Duras et Yann Andréa

D'après *La Pluie d'été* et *Hiroshima mon amour*  
de Marguerite Duras

Adaptation et mise en scène **Eric Vigner**

Avec

**Hélène Babu**

**Bénédicte Cerutti**

**Thierry Godard**

**Nicolas Marchand**

**Johanna Nizard**

**Thomas Scimeca**

**Atsuro Watabe**

**Jutta Johanna Weiss**

Collaboration artistique **M/M (Paris)**

Costumes **Paul Quenson**

Lumières **Joël Hourbeigt**

Son **Olivier Pédrion**

Maquillage **Soizic Sidoit**

Assistants à la mise en scène **Nicolas Rouget**

**et Othello Vilgard**

Assistant à la scénographie **Jérémie Duchier**

Assistant à la lumière **Rémi Godfroy**

Coproduction **CDDB-Théâtre de Lorient Centre Dramatique  
National / Festival d'Avignon**